

## Розділ 11 Житло

### 1 Про японське житло

#### 1-1 Власний будинок

Будинок з правом власності в Японії зазвичай називають «власний будинок». Існують різні типи «власних будинків», таких як окремих будинок та квартира, але для будівництва або купівлі будинку необхідні різноманітні процедури та контракти.

#### 1-2 Державне житло

Це орендоване житло, яке надається місцевими органами влади за низькою орендною платою для людей з низькими доходами, які потребують житла. Вимоги щодо розміщення, такі як норми доходу, встановлюються для кожної префектури та муніципалітету.

#### 1-3 UR Орендне житло

Це житло, яким керує міська організація UR. Вимогою для користування таким житлом є отримання встановленого UR доходу, який перевищує стандартний місячний дохід. Особи з певним статусом проживання в Японії також можуть користуватися таким житлом (див. 2-2).

#### 1-4 Приватне орендоване житло

Це звичайне житло для оренди. Кожен може орендувати таке житло і жити, сплачуючи орендну плату на підставі договору оренди. Зміст договору потребує уважного перевіряння, оскільки він різниться в залежності від об'єкта нерухомості.

### 2 Про заселення

#### 2-1 Державне житло

- Оскільки державне житло призначене для людей з низьким рівнем доходу, які потребують житла, вимоги щодо розміщення, такі як норми доходу, встановлюються окремо для кожної префектури та муніципалітету, які виступають керівниками.
- Для іноземців, окрім звичайних вимог щодо заселення, можуть бути такі вимоги, як наявність статусу проживання від одного року або більше та наявність запису о попередньому проживанні.
- Для користування державним житлом зверніться до префектурної або муніципальної адміністрації, в розпорядженні яких знаходиться житло.
- Щоб отримати додаткову інформацію про вимоги до заселення та способи подання заявки, зверніться до префектурної або муніципальної адміністрації, що керує будинком, у який ви бажаєте переїхати.

## 2-2 UR Орендне житло

- Вимогою для користування таким житлом є наявність доходу, який перевищує стандартний місячний дохід, встановлений міською організацією UR.
- Іноземці з дипломатичним статусом проживання, посадові особи, постійні резиденти з особливим статусом проживання, середньо- та довгострокові резиденти (у тому числі постійні резиденти) можуть користуватися таким житлом.
- Будь ласка, зв'яжіться з центром продажів UR, щоб дізнатися, як подати заявку на заселення та підтвердити наявність вільного житла.

## 2-3 Приватне орендоване житло

- Для іноземців, які шукають приватне орендоване житло в Японії, ми створили «Посібник з пошуку житла» та «Довідник з оренди житла для іноземців».
- Будь ласка, зверніться до «Посібника з пошуку житла», щоб отримати інформацію, корисну для пошуку житла, таку як наведена нижче.
  - ① Як знайти орендоване житло в Японії / Договірний процес
  - ② Необхідні документи та витрати
  - ③ Процедура заселення
  - ④ Правила проживання в японському будинку
  - ⑤ Порядок виселення
  - ⑥ Термінологія по нерухомості, необхідна при оренді житла тощо
- «Довідник з оренди житла для іноземців» знайомить з основною інформацією, яку можна використовувати під час пошуку житла в Японії, та веб-сайтами агентств нерухомості, які мають справи з іноземними мовами.

- ▣ Веб-сайт Міністерства землі, інфраструктури, транспорту та туризму



Будь ласка, перевірте наведений нижче веб-сайт, щоб дізнатися більше.

[https://www.mlit.go.jp/jutakukentiku/house/jutakukentiku\\_house\\_tk3\\_000017.html](https://www.mlit.go.jp/jutakukentiku/house/jutakukentiku_house_tk3_000017.html)

## Посібник з пошуку житла

▼ Японська – JAPANESE –	<a href="http://www.mlit.go.jp/common/001317843.pdf">http://www.mlit.go.jp/common/001317843.pdf</a>
▼ Англійська – ENGLISH –	<a href="http://www.mlit.go.jp/common/001317844.pdf">http://www.mlit.go.jp/common/001317844.pdf</a>
▼ Китайська – CHINESE –	<a href="http://www.mlit.go.jp/common/001317845.pdf">http://www.mlit.go.jp/common/001317845.pdf</a>
▼ Корейська – KOREAN –	<a href="http://www.mlit.go.jp/common/001317846.pdf">http://www.mlit.go.jp/common/001317846.pdf</a>
▼ Іспанська – SPANISH –	<a href="http://www.mlit.go.jp/common/001317847.pdf">http://www.mlit.go.jp/common/001317847.pdf</a>
▼ Португальська – PORTUGUESE –	<a href="http://www.mlit.go.jp/common/001317848.pdf">http://www.mlit.go.jp/common/001317848.pdf</a>
▼ В'єтнамська – VIETNAMESE –	<a href="http://www.mlit.go.jp/common/001316936.pdf">http://www.mlit.go.jp/common/001316936.pdf</a>
▼ Непальська – NEPALI –	<a href="http://www.mlit.go.jp/common/001316937.pdf">http://www.mlit.go.jp/common/001316937.pdf</a>
▼ Тайська – THAI –	<a href="http://www.mlit.go.jp/common/001312581.pdf">http://www.mlit.go.jp/common/001312581.pdf</a>
▼ Індонезійська – INDONESIAN –	<a href="http://www.mlit.go.jp/common/001312584.pdf">http://www.mlit.go.jp/common/001312584.pdf</a>
▼ М'янмська – MYANMAR –	<a href="http://www.mlit.go.jp/common/001312587.pdf">http://www.mlit.go.jp/common/001312587.pdf</a>
▼ Камбоджійська – KHMER –	<a href="http://www.mlit.go.jp/common/001312589.pdf">http://www.mlit.go.jp/common/001312589.pdf</a>
▼ Тагальська – TAGALOG –	<a href="http://www.mlit.go.jp/common/001312590.pdf">http://www.mlit.go.jp/common/001312590.pdf</a>
▼ Монгольська – MONGOLIAN –	<a href="http://www.mlit.go.jp/common/001312591.pdf">http://www.mlit.go.jp/common/001312591.pdf</a>

▼ Японська



▼ Англійська



▼ Китайська



▼ Корейська



▼ Іспанська



▼ Португальська



▼ В'єтнамська



▼ Непальська



▼ Тайська



▼ Індонезійська



▼ М'янмська



▼ Камбоджійська



▼ Тагальська



▼ Монгольська



Довідник з оренди житла для іноземців

<https://www.mlit.go.jp/common/001334734.pdf>



■ Інформація про житло, яке можуть орендувати іноземці

<https://www.safetynet-jutaku.jp/guest/index.php> (Японська)

